

لماذا يحتاج العراق إلى الانسجام بين الأديان الآن أكثر من أي وقت مضى

٢٠٢٣/٠٢/٧

في ١٩ كانون الثاني / يناير، فاز المنتخب العراقي بطولة كأس خليجي ٢٠٢٣ التي أقيمت في مدينة البصرة جنوب العراق. انظم العديد من المشاركين من مشروع «المبادرة المشتركة للعمل الديني الاستراتيجي» (جسرا) رحلة من مناطق سهل نينوى ومحافظة كركوك إلى البصرة. على الرغم من تحديد المشاركين مع مجموعات دينية وعرقية مختلفة، كان الدافع الأساسي واحدًا: أرادوا جميعًا السفر جنوبًا لدعم فريقهم الوطني.

في حين أن هذه الرحلة قد تبدو صغيرة ويمكن القول إنها معطاة لمواطني العراق، لا ينبغي التغاضي عن أهميتها لأن الأنشطة بين الأديان والدعم لم يكن مضمونًا دائمًا. وينبع من الجهود المستمرة لمحاولة `` تأميم `` عراق واحد موحد (بما في ذلك اللغة والثقافة والدين) - الأمر الذي أدى إلى تهيش وتوتر كبير بين مختلف الفصائل. من خلال محاولة التمسك بما تعتبره الكسور المختلفة كسورهم، تم تطوير الممارسة الافتراضية المتمثلة في استبعاد الآخر، وفي بعض الحالات القصوى «الحظر». تضمن مثل هذه الممارسات أن تظل طائفة المرء هي الأغلبية والممارسة المعتادة، في حين يمكن رفض الطوائف الأخرى باعتبارها «استثناء من القاعدة». على هذه الخلفية، تضررت العلاقات الاجتماعية بين الجماعات الدينية المختلفة في جميع أنحاء العراق بشكل كبير، وهو الأمر الذي تفاقم بسبب الصراع الذي اجتاحت البلاد في السنوات العشرين الماضية. على هذا النحو، في حالة ما بعد الصراع، فإن التناغم والوئام بين الأديان مهمان أكثر من أي وقت مضى في العراق.

تسعى المبادرة المشتركة للعمل الديني الاستراتيجي (جسرا) إلى معالجة الانقسامات الطائفية في العراق من خلال جهد لتحقيق تناغم أكبر بين الأديان. يسعى الكونسورتيوم الذي يمتد لخمس سنوات إلى تعزيز التعايش المتناغم وحرية الجميع، وتعمل جسرا مع المجتمعات الدينية المتنوعة في جميع أنحاء العراق، مما يساعدهم على اكتشاف القيم والمصالح المشتركة. يتم تنفيذ أنشطة جسرا عبر ثلاثة مسارات مختلفة: المسارات داخل الديانات، وبين الأديان، والمسارات خارج الديانات. تتم كل هذه الأنشطة بالتوازي، لضمان إمكانية طرح الأفكار والدروس المستفادة من الانخراط مع المجتمعات الدينية الأخرى في انعكاسات مع مجتمع الفرد لزيادة فضح سوء الفهم والتمثيلات والشائعات. هذا يساهم بشكل أكبر في تقوية النسيج الاجتماعي.

على سبيل المثال، خلال إحدى الأنشطة بين الأديان، طرح المشاركون أنفسهم فكرة تنظيم رحلة مشتركة إلى البصرة لإظهار الدعم للمنتخب العراقي خلال كأس الخليج. عندما سُئلوا عن دور جسرا في ابتكار المبادرة وكيف تعاملوا مع الناس في الجنوب من مختلف الثقافات والأديان، قالوا:

”لقد غير مشروع جسرا، بشكل عام، بعض مفاهيمنا الأساسية، لا سيما تلك المتعلقة بقضايا السلام والتماسك الاجتماعي، من خلال المشاركة والتكامل مع مجتمعات من ثقافات مختلفة.... كان الذهاب إلى البصرة أمرًا لم أكن لأفكر فيه مطلقًا في السابق لأنني كنت سأكون قلقًا بشأن الهجمات المستهدفة. ومع ذلك، لم يحدث أي من هذا، وبدلاً من ذلك، قابلت أشخاصًا من الطوائف الشيعية الذين لا أتفاعل معهم عادةً وتعلمت منهم «(مشارك ذكر من بعشيقة، ٢٦ عامًا)

«أردت زيارة البصرة كما لم أزرها من قبل وكنت مهتمًا بمعرفة المزيد عن الثقافات الأخرى، وهو الاهتمام الذي اكتسبته خلال جلسات جسرا. في البصرة، التقيت بالعراقيين السود والمسلمين من الطائفة الشيعية والبهائيين أيضًا. ناقشنا كيف أثرت السياسة في محافظتهم بشكل مختلف، وقلنا لهم كيف نتأثر بسياسات محافظتنا بشكل مختلف. أدركنا مقدار الخبرات التي شاركناها» (ذكر من الحمدانية، ٣٧ عامًا)

نحن نطرح هذه الامثلة الآن كجزء من اسبوع الوئام العالمي بين الأديان، لإظهار أنه من الممكن إنشاء هوية وطنية واحدة تراعي وتنطبق على جميع الجماعات الدينية في العراق. منذ اعتماده من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة في عام ٢٠١٠، يتم الاحتفال بأسبوع الوئام العالمي بين الأديان كل عام بين ١ و ٧ فبراير. في جميع أنحاء العالم، يجتمع الفاعلون الدينيون ومجموعات النوايا الحسنة الأخرى لإظهار قوة أنشطتهم وقيمة التبادل بين الأديان في المجتمع.

شركاء جسرا - منظمة البحث عن أرضية مشتركة (SFCG)، منظمة السلام والحرية (PFO)، ومنظمة (MM)، ومنظمة كابني للمساعدات الإنسانية في العراق (CAPNI) وتيرفند - دعوة المواطنين والمجتمعات في جميع أنحاء العراق للانضمام إلينا في الاحتفال بالوئام بين الأديان والعمل معًا لإنشاء مساحات تشعر فيها جميع المجموعات الدينية بالأمان ويمكنها الاستمتاع بشيء بسيط مثل ألعاب كرة القدم تحت نفس العلم.

بينما يصادف اليوم نهاية أسبوع الوئام بين الأديان، ستواصل جسرا الضغط من أجل تحقيق الانسجام بين الأديان في جميع أنحاء العراق من خلال أنشطتنا، فضلاً عن جهود المناصرة الوطنية. إذا كنت ترغب في معرفة المزيد، انظر التفاصيل أدناه.

Search for Common Ground:

Facebook: [@sfcg.iraq](#)

Instagram: [sfcg_iraq](#)

Peace and Freedom Organization:

Facebook: [@PFOORG](#)

Instagram: [@PFOORG](#)

CAPNI:

Facebook CAPNI for Humanitarian Aids in Iraq:

بوچی عیراق ئیستا زیاتر له جاران پۆیستی به هاوئاهاهنگی نیوان ئایینه کان ههیه

له ۱۹-۱۰ی ئه مسال، ههلبژاردهی ئیراق توانی جامی کهنداوی ۲۰۲۳ به دهسته بهیئیت که له شاری به سره له باشووری ئیراق به پۆیه چوو. به شیک له به شداربووان له 'دهسته پشخه ری هاوبه ش بو کردهی ستراتیژی ئایینی (جیسرا)، گه شتیکیان له قهزاکانی دهشتی نهینهوا و پارێزگای کهرکوک هه بو به سره ریکخست. سه ره رای ئه وهی به شداربووان، گروپ و پیکهاته و ئایینی و نه ته وهی جیاواز بوون، به لام یه ک پالنه ریان هه بوو: هه موویان ده یانویست گه شت بکه ن بو باشوور بو پشگیری کردنی هه لبژارده نیشتمانییه که یان.

ئه م گه شته ره نگه له چاوی هاوالتیانی ئیراقدا بچووک ده ربکه ویت، لی ناییت گرنگیه که ی له بهرچاو نه گیریت، چونکه چالاکیی و پشتیوانیی له نیوان ئایینه کانداهه میشه مسوگه ر نییه. حوکمرانی ئیراق که هاوشانه به دابه شبوونی تائیفی ده گه پته وه بو پیش سه رده می سه دام حوسین و سه رچاوه ی له وه ولانه وه گرتوو که له پیناو 'به نیشتمانیکردنی' یه ک عیراقی یه کگرتوو و هه ولئ و هه کیه ککردنی زمان و کولتوو و ئایینه کاندانه وه، ئه م هه ول و ته قه لایانه ش بو وه ته هو ی په راویزخستن و گرژی له نیوان پیکهاته جیاوازه کانداهه. سه رینه وهی جیاوازییه کان و پیاده کردنی وه ده رنانی ئه وانی دی له هه ندی جاردا سه ریکشاهه بو 'قه ده غه کردن'. ئه م جو ره مامه له کردنه وا که وتوو ته وه که زورینه له سه ر راستی بیت و که مینه ش وه ک هه لاوێردیک ده رکه ویت. به پیتی ئه م پاشخانه ش، په یوه ندییه کو مه لایه تییه کانی نیوان گروپه ئایینییه جیاوازه کان له سه رانه ری ئیراقدا تیکشکاو، بۆیه هه ندی جار وه ک ئه وهی له ۲۰ سالی رابردوودا بینه و، وێرانکاری خولقاندوو. ئه مه ش سه لیمه نه ری ئه وه یه ئیستا ئیراق له هه مووکات زیاتر پۆیستی به ئازادی ئاین و ئازادی به روا هه یه.

ده سه تپشخه ری هاوبه ش بو کردهی ستراتیژی ئایینی (جیسرا) هه ولده دات له پیکه ی هه ولئیکه وه بو به دیه پتانی هاوسهنگی زیاتری نیوان ئایینه کان چاره سه ری دابه شبوونی تائیفی له ئیراق بکات. ئه م پیکه وه ییه پینج سالی هه ولده دات پیکه وه ژبانی هاوسهنگ و ئازادی هه مووان به ره وپیش ببات، جیسرا له گه ل پیکهاته ئایینییه جو راو جو ره کان له سه رانه ری ئیراق کار ده کات و یارمه تیان ده دات بو دۆزینه وهی به ها و به رژه وه ندییه هاوبه شه کان. چالاکیه کانی جیسرا به سی شاریگای جیاواز جیه جی ده کرین، یه که م: کارکردن له نیو خوودی یه ک ئاییندا، دووهم: کارکردن له نیو تیکرای ئایینه جیاوازه کانداهه، سییه م: کارکردن له ده وهی ئایینه کانداهه. هه موو ئه م چالاکییانه به شیوه یه کی هاوته ریب ئه نجام ده درین، ئه مه ش بو دلنیا بوون له وهی که په یوه ندییکردن له گه ل گروپه ئایینییه کانی دیکه دا ده توانیت لیکتینگه یشتن و قسه لۆکه کان پووچه لکاته وه و پیکه وه هه مووان به شداربون له به هیزکردنی پیکهاته ی کو مه لایه تی.

بو نموونه بیروکه ی ریکخستنی گه شتیکی هاوبه ش بو به سره بو نیشاندانی پشتیوانیی بو هه لبژاردهی ئیراق له کاتی جامی کهنداودا، له لایه ن خودی به شداربووانی جیسراوه پیشنیارکرا. بۆیه کاتیک پرسیاریان لی کرا ده رباره ی پۆلی جیسرا له ریکخستنی ئه م گه شته، سه ره رای جیاوازییه ئایینی و کلتوو رییه کانیان، ئه مان پیکه وه گه شتیان بو به سرا کردوو، ئه وان وه ها وه لامیان دایه وه:

”پروژه ی جیسرا، به گشتی، له پیکه ی به شداریکردن و تیکه لبوون له گه ل کولتوو ره جیاوازه کانداهه تیکه شتنی سه ره کی گۆریوین، به تایبه تی ئه و پرسانه ی په یوه ندی به ئاشتی و یه کیتی کو مه لایه تییه هه یه. گه شتم بو به سرا شتیکی بوو که پیشتر هه رگیز بیرم لی نه کردبووه وه، چونکه پیمو بوو که له وێ هیرشم ده کریته سه ر، به پچه وانوه هیه له دژم نه کرا، به لکوو زیاتر له گه ل شیعه کانداهه تیکه ل بووم و شتیان لیوه فیربووم.“ (ئه مه وته ی به شداربووییه کی ته مه ن ۲۶ سالی خه لکی به عشیقه یه)

»ئه مو یست بروم بو به سرا، چه نکه پیشتر هه رگیز ئه ویم نه دیوو، ده مو یست زیاتر له سه ر کلتوو ریان بزاتم. له شاری به سرا ئیراقی ره شیپست و موسلمان شیعه و په ی ره وکارانی ئایینی به هائیم بینیی. قسه وباسمان له سه ر کاریگه رییه سیاست

له ناوچه جياوازهكان و خالى هاوبه شى نيوامان كرد،» (ئهمه وتهى به شداربووييه كى ته مهن ٣٧ سالى همدانييه)

ئهم نموونانهى سهره وه له رۆژيكي وهك ئهمرودا كه سألوه گهرى ههفتهى هارموني پرواجياوازهكانه بو ئه وهيه كه پيشانى بدهين، كه دهكريت يهك شووناسى نيشتماني بو تهواوى گرووپه ئايينهكان دروستبكريت. له رۆژى دهريچوونى بريارى كۆمهلهى گشتى نه ته وهيه كگرتووهكانى سالى ٢٠١٠ سه بارهت به هارموني پرواجياوازهكان، ئهوا هه موو ساليك له ١هه تا ٧ى شوباتى هه موو ساليك ئهم بۆنهيه له جيهاندا و به به شداريى سهركردهى ئاينى و گرووپه چاكه كه رهكان سازدهكريت، ئهمهش بو ئه وهى كۆمهلهگه له بهها بالاكانى ئاينه جياوازهكان سوود وهربگرن.

هاوبه شكارانى پرۆژهى جيسرا داوا له خهلك و كۆمهلهگه جياوازهكانى ئيراق دهكهن، پيكه وه يادى ئهم رۆژه بكه نه وه و بيكه نه دهرفه تيك بو كارى پيكه وه يى و هاوبهش و په خساندى زه مينه يهك كه هه مووان ههست به سهلامهتى بكه ن و چيژ وهربگرن وهك ئه وهى هه مووان له يارييه كى دووگوليدا له ژير يهك ئالادا ياريى دهكهن.

له كاتيكدا ئهمرو دواين رۆژى يادكرده وهى ههفتهى هارموني پرواجياوازهكانه، جيسرا بهردهوامه له چالاكيى و ههوليه نيشتمانييهكانى.

بو زياتر زانين، پروانه:

Search for Common Ground:

Facebook: [@sfcg.iraq](#)

Instagram: [sfcg_iraq](#)

Peace and Freedom Organization:

Facebook: [@PFOORG](#)

Instagram: [@PFOORG](#)

CAPNI:

Facebook CAPNI for Humanitarian Aids in Iraq:

Why Iraq needs interfaith harmony now more than ever

٢٠٢٣/٠٢/٧

On the ١٩th of January, the Iraqi national team won the ٢٠٢٣ Gulf Cup that took place in the Iraqi southern city, Basra. Many participants from 'The Joint Initiative for Strategic Religious Action' (JISRA), organized a trip from the districts of Nineveh Plain and Kirkuk province, to Basra. Despite the participants identifying with different religious and ethnic groups, the underlying motivation was the same: they all wanted to travel South to support their national team.

While this trip may sound small and arguably even a given for nationals of Iraq, its significance ought not to be overlooked as inter-faith activities and support have not always been guaranteed. Ruling Iraq along sectarian divides dates back pre Saddam Hussein's time, and stems from the continuous efforts of trying to 'nationalize' one unified Iraq (including language, culture, and religion)- something that has led to great marginalization and tension between the different factions. By trying to hold on to what the different fractions considered theirs, the default practice of excluding the other, and in some extreme cases 'banning' was developed. Such practices ensure that one's own sect remains a majority and the standard practice, while the others can be dismissed as 'an exception to the rule'. Against this backdrop, the social relations between the different religious groups across Iraq have been greatly damaged, something that has been compounded by conflict that has swept the country in the past ٢٠ years. As such, in its post-conflict state, FoRB and interreligious harmony matter more than ever in Iraq.

The Joint Initiative for Strategic Religious Action (JISRA) seeks to address the sectarian divides in Iraq through an effort to achieve greater interfaith harmony. The five-year consortium seeks to advance harmonious coexistence and freedom of all, JISRA works with diverse religious communities across Iraq, helping them discover shared values and interests. JISRA's activities are implemented along three different pathways: intra-religious, inter-religious, and extra-religious pathways. All of these activities take place in parallel, to ensure that reflections and lessons learned from engaging with other religious groups, can be brought up in reflections with one's own community to further debunk misunderstandings, representations, and rumors. This further contributes to the strengthening of the social fabric.

For instance, during one of the inter-religious activities, the idea to organize a joint trip to Basra to show support for the Iraqi national team during the Gulf Cup was raised by the participants themselves. When asked about the role that JISRA in coming up with the initiative and how they

approached people in the South from different cultures, and religions, they stated:

“The JISRA project, in general, has changed some of our core concepts, especially surrounding issues of peace and social cohesion, through participation and integration with communities of different cultures.... Going to Basra was something that previously I would have never considered as I would have been worried about targeted attacks. However, none of this happened, and instead, I met people from the Shiite communities that I normally do not engage with and learned from them” (Male participant from Bashiqa, ٢٦ years old)

“I wanted to visit Basra as I had never been before and was interested in learning more about other cultures, an interest gained during the JISRA sessions... in Basra, I met black Iraqis and Muslims from the Shiite sect and Baha’is as well. We discussed how the politics in their province affected them differently, and we told them how we are affected by the politics of our provinces differently. We realised how much we shared in terms of experiences” (Male from Hamdaniya, ٣٧ years old)

We are bringing this example up now as a part of World Interfaith Harmony Week, to show that it is possible to create one national identity which considers and applies to all faith groups in Iraq. Since its adoption by the UN General Assembly in ٢٠١٠, World Interfaith Harmony Week is celebrated every year between ١ and ٧ February. All over the world, religious actors and other goodwill groups come together to show the power of their activities, and the value of interreligious exchange to society.

The JISRA partners - Search for Common Ground (Search), Peace & Freedom Organisation (PFO), Mensen met een Missie, CAPNI for Humanitarian Aid in Iraq and Tearfund - call on citizens and communities across Iraq to join us in the celebration of interfaith harmony and act together to create the spaces where all faith groups feel safe and can enjoy something as simple as football games under the same flag.

While today marks the end of the interfaith harmony week, JISRA will continue to push for interfaith harmony across Iraq through our activities, as well as national advocacy efforts. If you would like to find out more, see details below.